

# Bright Starts™

Flutter Dot™

## 60722-ES

Bouncer

Asiento

Transat

Wiegewippe

Balanço-bercinho

кресло-качалка



**IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

**¡IMPORTANTE! CONSÉRVELO PARA REFERENCIA FUTURA.**

**IMPORTANT ! À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

**WICHTIG! ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**

**IMPORTANTE! GARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA.**

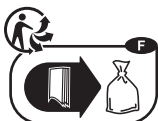
**ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО  
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

*share. learn. connect.™*

**Kids II kidsii.com/connect**

MANUFACTURED FOR • FABRIQUÉ POUR **KIDS II**® • ©2016 KIDS II, INC.  
**KIDS II, INC.**, ATLANTA, GA USA 30305 • 1-800-230-8190 • [www.kidsii.com/help](http://www.kidsii.com/help)  
**KIDS II CANADA CO.** TORONTO, ONTARIO CANADA M2J 5C2 • 1-800-230-8190  
**KIDS II AUSTRALIA PTY LIMITED** CASTLE HILL, NSW AUSTRALIA 2154 • (02) 9894-1855  
**KIDS II JAPAN K.K.** SHINJUKU-KU, TOKYO, JAPAN, 163-0529 • (03) 5322-6081  
**KIDS II US MÉXICO S.A. DE C.V.** AVE. VASCO DE QUIROGA NO. 3900 – 905A COL. LOMAS DE  
SANTA FE • CUAJIMALPA DE MORELOS, MÉXICO D.F. • C.P. 05300 • (55) 5292-8488  
**KIDS II UK LTD.** 725 CAPABILITY GREEN, LUTON, BEDFORDSHIRE, UK, LU1 3LU • +44 01582 816 080  
**KIDS II AMSTERDAM** • +31 20 2410934

EN • ES • FR • DE • PT • RU 60722\_6ES\_IS112015rev1





# WARNING

**FALL HAZARD:** Babies have suffered skull fractures falling while in and from bouncers when not used properly.

- Use bouncer **ONLY** on floor
- A child's movement can slide the bouncer. • **NEVER** place the bouncer on countertops, tables, on or near steps or on other elevated surfaces. • **ALWAYS** use on the floor.
- **NEVER** lift or carry baby in bouncer

**SUFFOCATION HAZARD:** Babies have suffocated when bouncers tipped over on soft surfaces.

- **NEVER** use on a bed, sofa, cushion, or other soft surface.
- **NEVER** leave baby unattended.

To prevent **falls and suffocation:**

- **ALWAYS** use restraints. Adjust to fit snugly.
- **Use the product only if the child meets ALL of the following conditions:**
  - Cannot sit up by himself or herself (approximately six months of age)
  - Weighs more than 3kg and less than 9 kg.
- This bouncer is not intended for prolonged periods of sleeping.
- **NEVER** lift bouncer using a toy bar as a handle.
- **NEVER** use as an infant carrier for automobile or airline travel.
- **NEVER** attach any additional strings or straps to product or toy bar

## IMPORTANT

- Adult assembly required.
- Please read all instructions before assembly and use of the product.
- Care should be taken in unpacking and assembly.
- Examine product frequently for damaged, missing, or loose parts.
- **DO NOT** use if any parts are missing, damaged, or broken.
- Contact Kids II for replacement parts and instructions if needed. Never substitute parts.
- This product has not been designed for sleeping. Should your child need to sleep, they should be placed in a suitable cot or bed.



# ADVERTENCIA

**PELIGRO DE CAÍDAS:** algunos bebés han sufrido fracturas de cráneo al caerse en o desde saltadores cuando no se usan correctamente.

- Utilice el saltador SOLO en el piso.
- Un movimiento del bebé puede hacer que la silla vibradora se deslice.
  - NUNCA coloque la silla vibradora sobre barras, mesas, en o cerca de escalones, ni en otras superficies elevadas.
  - SIEMPRE úsela sobre el suelo.
- NUNCA levante ni cargue al bebé en el saltador.

**PELIGRO DE ASFIXIA:** algunos bebés se han asfixiado al voltearse el saltador sobre superficies blandas.

- NUNCA utilice el producto sobre una cama, un sofá, un almohadón u otra superficie blanda.
- NUNCA deje al bebé desatendido.

Para evitar **caídas y asfixia:**

- SIEMPRE utilice sujetadores. Ajústelos hasta que queden firmes.
- **Use el producto solo si el niño cumple con TODAS las siguientes condiciones:**
  - o No se puede sentar por sus propios medios (aproximadamente a los seis meses de edad).
  - o Pesa más de 3 kg y menos de 9 kg.
- Este saltador no ha sido diseñado para períodos prolongados de sueño.
- NUNCA levante el saltador usando una barra de juguetes como manija.
- NUNCA utilice el producto como un portabebés al viajar en un automóvil en un avión.
- NUNCA sujete cuerdas ni correas adicionales al producto ni a la barra de juguetes.

## IMPORTANTE

- Se requiere el armado por parte de un adulto.
- Por favor lea todas las instrucciones antes de armar y usar el producto.
- Se debe tener cuidado al desempacar la silla vibradora.
- Examine el producto con frecuencia en busca de partes dañadas, extraviadas o sueltas.
- NO lo utilice si faltan piezas o si están dañadas o rotas.
- De ser necesario, contacte a Kids II para obtener piezas de repuesto e instrucciones. Nunca sustituya las piezas.
- Este producto no ha sido diseñado para dormir. Si su niño necesita dormir, debe ser colocado en una cuna o cama apropiada.



# AVERTISSEMENT

**RISQUE DE CHUTE :** Des bébés ont subi des fractures du crâne en tombant de ou avec leurs transats lors d'une utilisation incorrecte.

- Utiliser le transat **UNIQUEMENT** à même le sol.
- Un mouvement de l'enfant peut faire glisser le transat. • **NE JAMAIS** utiliser le transat sur un plan de travail, une table, à proximité d'un escalier ou sur d'autres surfaces élevées. • **TOUJOURS** poser sur le sol.
- **NE JAMAIS** soulever ou porter un enfant dans son transat.

**RISQUE D'ASPHYXIE :** des bébés se sont étouffés lorsque l'article, placé sur une surface souple, a basculé.

- **NE JAMAIS** installer sur un lit, un canapé, un coussin, ou autre surface souple.
- **NE JAMAIS** laisser bébé sans surveillance.

Pour prévenir **les chutes et l'asphyxie :**

- **TOUJOURS** utiliser les sangles de sécurité. Les sangles doivent être bien ajustées.
- **Utiliser le produit uniquement si l'enfant remplit TOUTES les conditions suivantes :**
  - il ou elle ne peut pas s'asseoir seul (jusqu'à environ six mois)
  - l'enfant pèse plus de 3 kg et moins de 9 kg.
- Ce transat n'est pas prévu pour des périodes de sommeil prolongées.
- **NE JAMAIS** soulever le transat en utilisant la barre d'activités comme poignée.
- **NE JAMAIS** utiliser comme porte-bébé pour un voyage en voiture ou en avion.
- **NE JAMAIS** attacher de cordons ou de sangles supplémentaires au produit ou à la barre d'activités

## IMPORTANT

- À assembler par un adulte.
- Veuillez lire la totalité des instructions avant montage et utilisation de la balancelle.
- Déballez le transat avec soin.
- Examiner régulièrement le produit afin de vous assurer qu'il ne présente pas de pièces endommagées, manquantes ou qui se détachent.
- **NE PAS** utiliser le produit s'il manque des pièces, ou si elles sont endommagées ou cassées.
- Veuillez contacter Kids II pour obtenir des pièces de rechange et des instructions, si nécessaire. Ne jamais substituer de pièces.
- Ce produit n'est pas conçu pour servir de lit d'enfant. Si l'enfant a sommeil, il doit être placé dans un lit ou un berceau adapté.



**STURZGEFAHR:** Babys haben Schädelbrüche erlitten, weil sie bei unsachgemäßer Verwendung mit der Wippe gefallen oder aus ihr herausgefallen sind.

- Wippe NUR auf dem Fußboden verwenden.
- Durch Bewegungen des Kindes kann sich die Wippe vom Platz bewegen.
  - Stellen Sie die Babywippe NIEMALS auf Schaltern, Tischen oder in der Nähe von Stufen oder auf anderen erhöhten Flächen ab.
  - IMMER auf den Boden stellen.
- NIEMALS das Baby mit der Wippe hochheben oder tragen.

**ERSTICKUNGSGEFAHR:** Babys sind bereits erstickt, weil die Wippe auf einer weichen Oberfläche umgekippt ist.

- NIEMALS auf einem Bett, Sofa, Kissen oder einer anderen weichen Oberfläche abstellen.
- Das Baby NIEMALS unbeaufsichtigt lassen.

Zur Vermeidung **von Stürzen und Erstickungsunfällen:**

- IMMER das Gurtsystem verwenden. Die Gurte für einen sicheren Sitz am Baby anpassen.
- **Verwenden Sie das Produkt nur dann, wenn das Kind ALLE der folgenden Voraussetzungen erfüllt:**
  - Es kann nicht selbständig aufrecht sitzen (ca. 6 Monate alt)
  - Es wiegt zwischen 3 kg und 9 kg.
- Diese Babywippe ist nicht für längere Schlafperioden vorgesehen.
- Die Wippe NIEMALS am Spielzeughügel tragen.
- NIEMALS als Babytrage im Auto oder auf Flugreisen verwenden.
- NIEMALS zusätzliche Schnüre oder Gurte am Produkt oder am Spielzeughügel anbringen.

## WICHTIG

- Der Zusammenbau muss von einem Erwachsenen vorgenommen werden.
- Die Anleitung vor dem Zusammenbau und Gebrauch des Produkts bitte sorgfältig durchlesen.
- Das Produkt regelmäßig auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile überprüfen.
- NICHT verwenden, wenn Teile fehlen, beschädigt oder kaputt sind.
- Bitte wenden Sie sich an Kids II, wenn Ersatzteile oder Anleitungen benötigt werden. Ersetzen Sie niemals Originalteile durch andere Teile.
- Dieses Produkt ist nicht zum Schlafen bestimmt. Falls Ihr Kind schlafen muss, legen Sie es in eine geeignete Krippe oder ein Bett.

**URISCO DE QUEDAS:** bebês já sofreram fratura craniana ao cair enquanto estavam em cadeirinhas vibratórias usadas de maneira inadequada.

- Use a cadeirinha vibratória **SOMENTE** no chão.
- Um movimento da criança pode deslizar o balanço. • **NUNCA** coloque o balanço sobre balcões, mesas, em degraus ou próximo a eles ou em outras superfícies elevadas. • Use-o **SEMPRE** no chão.
- **NUNCA** levante nem carregue o bebê na cadeirinha vibratória.

**RISCO DE ASFIXIA:** bebês já se sufocaram quando as cadeirinhas vibratórias viraram ao contrário sobre uma superfície macia.

- **NUNCA** use sobre a cama, sofá, almofada ou outra superfície macia.
- **NUNCA** deixe o bebê desacompanhado.

Para evitar **quedas e asfixia:**

- use **SEMPRE** as contenções de segurança. Ajuste para ficar confortável.
- **Use o produto apenas se a criança satisfizer TODAS as seguintes condições:**
  - o não puder sentar sozinha (aproximadamente seis meses de idade).
  - o pesar mais de 3 kg e menos de 9 kg.
- Este cadeira de descanso não é destinado a períodos prolongados de sono.
- **NUNCA** levante o cadeira de descanso usando o suporte para brinquedos como alavanca.
- **NUNCA** use como assento para carro ou para viajar em avião.
- **NUNCA** prenda cordas ou correias adicionais no produto ou no suporte para brinquedo.

## **IMPORTANTE**

- É necessário que a montagem seja feita por um adulto.
- Leia todas as instruções antes da montagem e do uso do produto.
- É necessário ter cuidado ao desembalar e montar o produto.
- Examine o produto freqüentemente quanto a danos, partes soltas ou ausentes.
- **NÃO** o use se houver partes ausentes, danificadas ou quebradas.
- Entre em contato com a Kids II, Inc. para peças de substituição e instruções, se necessário. Nunca substitua peças.
- Este produto não foi projetado para dormir. Se seu filho precisar dormir, ele deve ser colocado em uma cama ou berço adequado.



**УГРОЗА ПАДЕНИЯ:** При неправильном использовании прыгунков младенцы получали переломы черепа, когда прыгали в прыгунках или выпадали из них.

- Используйте прыгунки **ТОЛЬКО** на полу.
- Движение ребенка может привести к скатыванию с кресла-качалки. • **НИКОГДА** не ставьте кресло-качалку на кухонные стойки, столы, на ступени и иные приподнятые поверхности или рядом с ними. • **ВСЕГДА** ставьте кресло-качалку на пол.
- **НИКОГДА** не поднимайте и не переносите младенца в прыгунках.

**ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ:** Угроза удушения: младенцы умерли от удушения при переворачивании прыгунков на мягких поверхностях.

- **НИ В КОЕМ СЛУЧАЕ** не используйте изделие на кровати, диване, подушке или любой другой мягкой поверхности.
- **НИКОГДА** не оставляйте ребенка без присмотра.

### **Для предотвращения падений и удушения:**

- **ВСЕГДА** используйте предохранительную систему. Отрегулируйте ремешки, чтобы они плотно прилегали к телу.
- **Используйте изделие только в том случае, если ребенок соответствует ВСЕМ следующим критериям:**
  - Ребенок не может сидеть прямо без посторонней помощи (возраст примерно шесть месяцев)
  - Его вес составляет от 3 до 9 кг
- Кресло-качалка не предназначено для длительного сна.
- **НИКОГДА** не поднимайте кресло-качалку, держась за панель с игрушками.
- Никогда не используйте в качестве детского сиденья в автомобилях или самолетах.
- Никогда не прикрепляйте дополнительные шнуры или ремешки к изделию или панели с игрушками.

### **Важно!**

- Сборка должна осуществляться взрослым.
- Прочтите все инструкции перед сборкой и использованием продукта.
- Проявляйте осторожность при распаковке и сборке.
- Регулярно проверяйте продукт на наличие поврежденных или незакрепленных деталей, а также на их отсутствие.
- **НЕ** используйте изделие, если какие-либо детали повреждены, сломаны или отсутствуют.
- Если необходимо, обращайтесь в Kids II для получения запасных деталей или за инструкциями. Замена деталей, на непредусмотренные изготовителем, не допускается.
- Это изделие не предназначено для сна. Если ребенку необходим сон, положите его в колыбель или кроватку.

# Battery Information • Información de las Baterías • L'information de Piles Installation der Batterien • Colocação das pilhas • Информация о батареях

**EN** The vibration Unit requires (3) size C/LR14 (1.5V) alkaline batteries (not included)



**CAUTION:** Follow the battery guidelines in this section. Otherwise, battery life may be shortened or the batteries may leak or rupture.

- Always keep batteries away from children.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix alkaline, standard, or rechargeable batteries.
- Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used.
- Install the batteries so that the polarity of each one matches the markings in the battery compartment.
- Do not short-circuit the batteries.
- Do not store batteries in areas that have extreme temperatures (such as attics, garages, or automobiles).
- Remove exhausted batteries from the battery compartment.
- Never attempt to recharge a battery unless it is specifically marked "rechargeable."
- Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not use rechargeable alkaline batteries in a Ni-Cad or Ni-MH battery charger.
- Please use the correct disposal method for batteries.
- Remove batteries before putting the swing into storage for a prolonged period of time.
- Weak batteries cause erratic product operation, including distorted sound, dimming or failed lights, and slow or non-working motorized parts. Because each electrical component requires a different operating voltage, replace the batteries when any function fails to operate.
- Do not dispose of product or batteries in fire, batteries may explode or leak.



This symbol indicates that the product is not to be disposed of in household waste as batteries contain substances that can be damaging to the environment and health. Contact local authority for recycling & collection information.

**ES** La unidad de vibración y rebote requiere (3) baterías alcalinas C/LR14 (1.5 V) (no incluidas)



**PRECAUCIÓN:** Siga los lineamientos para las baterías en esta sección. De lo contrario, la vida de la batería podría reducirse o la batería podría tener una fuga o romperse.

- Siempre mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- No combine baterías usadas con nuevas.
- No combine baterías alcalinas, estándar ni recargables.
- Se deben usar únicamente baterías del mismo tipo que las recomendadas o de un tipo equivalente.
- Instale las baterías de modo que la polaridad de cada una coincida con las marcas del compartimiento para baterías.
- No haga cortocircuito con las baterías.
- No almacene las baterías en áreas que tengan temperaturas extremas (como áticos, garajes o automóviles).
- Saque las baterías gastadas del compartimiento para baterías.
- Nunca intente recargar una batería, a menos que indique específicamente que es "recargable".
- Las baterías recargables deben retirarse del juguete antes de recargarse.
- Las baterías recargables sólo deberán recargarse con la supervisión de un adulto.
- No use baterías alcalinas recargables en un cargador de baterías Ni-Cad o Ni-MH.
- Utilice el método de eliminación correcto para las baterías.
- Retire las baterías antes de almacenar la mecedora durante un período prolongado.
- Las baterías débiles hacen que el producto funcione en forma errática, es decir, con distorsión del sonido, pérdida de intensidad o falla de las luces y funcionamiento lento o ruptura de las piezas motorizadas. Dado que cada componente eléctrico requiere una tensión de operación distinta, reemplace las baterías cuando falle alguna función.
- No deseche el producto ni las baterías en fuego, las baterías podrían explotar o tener una fuga.





Este símbolo indica que el producto no debe desecharse con los residuos del hogar ya que las baterías contienen sustancias que pueden dañar el medioambiente y la salud. Comuníquese con la autoridad local para obtener información sobre reciclaje y recolección.

FR

Le module de vibrations exige des piles alcalines (3) de type C/LR14 (1.5V) (non incluses)



**MISE EN GARDE** : suivre la notice relative aux piles dans cette rubrique. Dans le cas contraire, la durée de vie de la pile peut être raccourcie, ou la pile peut fuir ou tomber en panne.

- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Ne pas mélanger piles neuves et usagées.
- Ne pas mélanger les piles alcalines, standard ou rechargeables.
- Vous devez utiliser seulement des piles de types semblables ou équivalents à ce qui est recommandé.
- Mettre les piles en place en respectant les polarités inscrites dans le compartiment prévu à cet effet.
- Ne pas court-circuiter les piles.
- Ne pas stocker les piles dans des lieux susceptibles de connaître des températures extrêmes (tels qu'un grenier, un garage, ou un véhicule automobile).
- Retirer les piles épuisées du compartiment.
- Ne jamais tenter de recharger une pile à moins qu'elle ne porte explicitement la mention « rechargeable ».
- Retirer les piles rechargeables du compartiment avant de procéder au chargement.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
- N'utilisez pas de piles alcalines rechargeables avec un chargeur de batteries NiCd ou NiMH.
- Mettre les piles au rebut conformément au mode d'élimination adéquat.
- Avant de ranger la balançoire pour une durée prolongée, retirer les piles de leur compartiment.
- Les piles usagées entraînent des dysfonctionnements du produit (son déformé, éclairage faible ou déficient, pièces motorisées lentes ou immobiles). Chacun des composants électriques exigeant une tension de fonctionnement différente, remplacer les piles quand une des fonctions devient défectueuse.
- Ne pas jeter ce produit ou ces piles au feu ; les piles pourraient exploser ou couler.



Ce symbole indique que le produit ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères ; les piles contiennent, en effet, des substances pouvant nuire à l'environnement et à la santé. Contacter l'autorité locale compétente pour en savoir plus sur le recyclage et la collecte.

DE

Die Vibrationseinheit benötigt drei (3) Babyzellenbatterien alkaline LR14 (1,5 V, Größe C) (nicht im Lieferumfang enthalten)



**VORSICHT:** Bitte die in diesem Abschnitt enthaltenen Batterieanleitungen beachten. Nichtbeachtung kann zu einer reduzierten Batterienutzungsdauer oder Auslaufen oder Zerbersten der Batterie führen.

- Batterien immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Batterien so einlegen, dass die Polarität jeweils mit der Kennzeichnung des Batteriefaches übereinstimmt.
- Batterien nicht kurzschließen.
- Nur vom Hersteller empfohlene oder vergleichbare Batterien verwenden.
- Batterien nicht in Bereichen mit extremen Temperaturbedingungen aufbewahren (z. B. Dachkammern, Garagen oder Autos).
- Verbrauchte Batterien aus dem Batteriefach entfernen.
- Neue Batterien nicht zusammen mit alten verwenden.
- Keine unterschiedlichen Größen kombinieren (AAA, AA, C, D usw.).
- Es sollte niemals versucht werden, eine nicht eindeutig als „wiederaufladbar“ gekennzeichnete Batterie aufzuladen.
- Wiederaufladbare Batterien müssen zum Aufladen aus dem Spielzeug genommen werden.
- Wiederaufladbare Batterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Für wiederaufladbare alkaline Batterien kein Ni-Cad oder Ni-MH Batterieaufladegerät verwenden.
- Bitte verwenden Sie die für Batterien richtige Entsorgungsmethode.

- Entfernen Sie die Batterien, bevor Sie die Wippe über eine längere Zeit hinweg lagern
- Schwache Batterien verursachen einen fehlerhaften Betrieb des Produkts, was u. a. durch einen verzerrten oder tieferen Ton, oder Ausfall der Lampen und langsame Bewegung bzw. Ausfall der motorisierten Teile angezeigt wird. Da für jede Elektrokomponente eine unterschiedliche Betriebsspannung erforderlich ist, sollten die Batterien beim Ausfall einer der Funktionen ausgewechselt werden.
- Entsorgen Sie das Produkt oder die Batterien nicht im Feuer, Batterien könnten explodieren oder auslaufen.



Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, weil die Batterien Substanzen enthalten, die umwelt- und gesundheitsschädlich sind. Für Informationen über die Wiederverwertung und Abholung treten Sie bitte mit der lokalen Behörde in Verbindung.

PT

A unidade de vibração requer 3 pilhas alcalinas tamanho C/LR14 (1,5 V) (não incluídas)



**AVISO:** Siga as instruções das pilhas nesta seção. Caso contrário, a vida útil das pilhas pode ser reduzida ou elas podem vazar ou se romper.

- Mantenha sempre as pilhas fora do alcance das crianças.
- Não misture pilhas usadas com novas.
- Não misture pilhas alcalinas com pilhas normais ou recarregáveis.
- Utilize somente pilhas do mesmo tipo ou equivalentes às recomendadas.
- Coloque as pilhas de forma a que a polaridade de cada uma corresponda às marcas no compartimento de pilhas.
- Não coloque as pilhas em curto-circuito.
- Não armazene as pilhas em áreas com temperaturas extremas (como sótãos, garagens ou automóveis).
- Remova as pilhas gastas do compartimento.
- Nunca tente recarregar uma pilha a não ser que esteja especificamente indicado que ela é "recarregável".
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do brinquedo antes de serem recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser recarregadas somente sob a supervisão de um adulto.
- Não utilize baterias alcalinas recarregáveis em um carregador de pilhas Ni-Cad ou Ni-MH.
- Favor usar o método de eliminação de pilhas correto.
- Remova as pilhas antes de guardar o balanço por um período prolongado de tempo.
- Pilhas fracas causam funcionamento irregular, inclusive distorção do som, diminuição ou falha das luzes, bem como vagariedade ou paralisação das peças motorizadas. Como cada componente elétrico exige uma voltagem operacional diferente, substitua as pilhas quando uma função falhar durante o funcionamento.
- Não descarte o produto nem as pilhas no fogo; as pilhas podem explodir ou vazar.



Este símbolo indica que o produto não deve ser descartado em lixo doméstico, uma vez que as pilhas contêm substâncias que podem causar danos ao meio ambiente e à saúde. Entre em contato com as autoridades reguladoras locais para informações sobre reciclagem e coleta.

RU

Музыкальный/вибрационный узел рассчитан на 3 (три) щелочные батареи 1,5 В типа C/LR14 (не входят в комплект).



**ОСТОРОЖНО!** Соблюдайте инструкции по использованию батарей, представленные в этом разделе. В противном случае срок службы батарей может сократиться, или же батареи могут протечь либо потрескаться.

- Всегда храните батареи вдали от детей.
- Не смешивайте старые батареи с новыми.
- Не используйте вместе щелочные, стандартные или аккумуляторные батареи
- Не смешивайте щелочные, стандартные или перезаряжаемые батареи.
- Вставьте батареи так, чтобы полярность каждой из них соответствовала отметкам в отделении для батарей.
- Не замыкайте коротко контакты батарей.
- Не храните батареи в местах с экстремальными температурами (например, на чердаках, в гаражах или автомобилях).
- Удалите разряженные батареи из отделения для батарей.

- Никогда не пытайтесь перезарядить батарею, если она не помечена как «перезаряжаемая».
- Перезаряжаемые батареи необходимо вынимать из игрового центра, прежде чем их перезарядить.
- Перезаряжаемые батареи можно заряжать только под присмотром взрослых.
- Не используйте перезаряжаемые щелочные батареи в зарядном устройстве для никель-кадмиевых или никель-металлогидридных аккумуляторов.
- Утилизируйте использованные батареи надлежащим образом.
- Достаньте батареи, прежде чем поместить продукт на длительное хранение.
- Батареи со слабым зарядом приводят к неправильной работе продукта, включая искажение звука и утрату яркости подсветки или сбой работы подсветки. Поскольку все электрические детали требуют разного рабочего напряжения, заменяйте батареи, когда перестает работать какая-либо из функций.
- Не утилизируйте изделие или батареи при помощи огня. Батареи могут взорваться или дать течь.



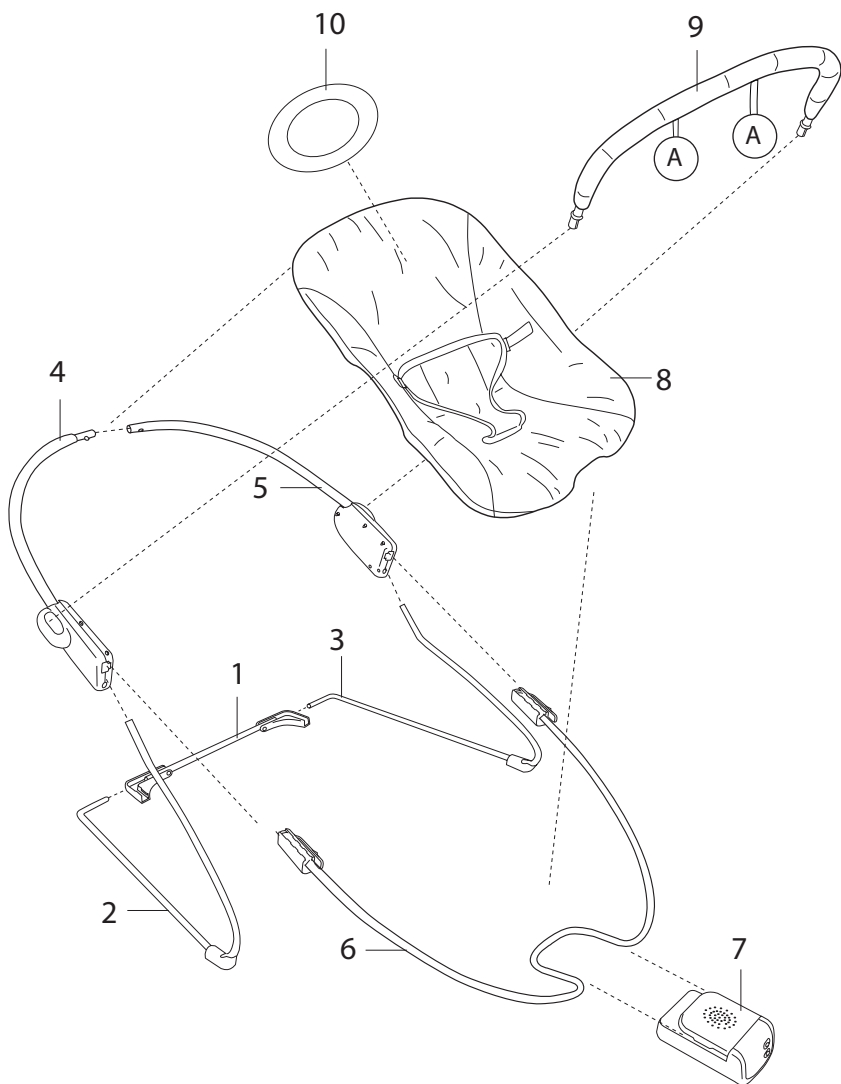
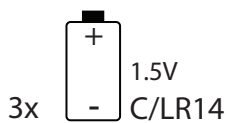
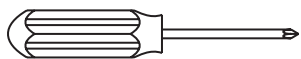
Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, поскольку батареи содержат вещества, которые могут причинить вред здоровью и окружающей среде. За информацией о сборе и переработке отходов обращайтесь в местное представительство.

Parts List and Drawing • Lista de partes y dibujos • Liste des pièces et dessins  
Teilleiste und Montagezeichnung • Lista de Peças e Desenho • Список деталей и чертеж

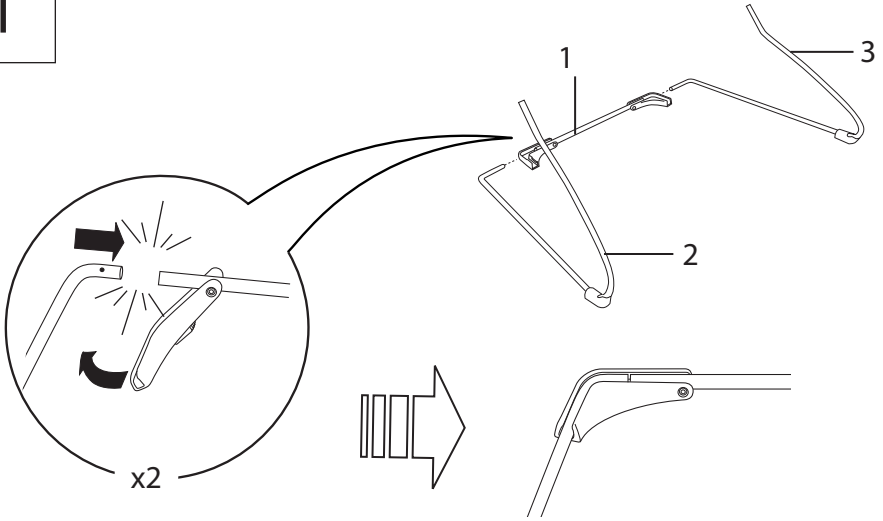
No. No. N°	Qty. Cant. Qté	Description	Descripción	Description
1	(1)	Base frame tube	Tubo del armazón de la base	tube du cadre de base
2	(1)	Left base frame member	Pieza izquierda del armazón de la base	pieza derecha del armazón de la base
3	(1)	Right base frame member	Pièce du cadre de base gauche	pièce du cadre de base droite
4	(1)	Left backrest tube	Tubo del respaldo izquierdo	tube du dossier gauche
5	(1)	Right backrest tube	Tubo del respaldo derecho	tube du dossier droit
6	(1)	Footrest wire	Alambre del apoyapiés	cadre métallique du repose-pied
7	(1)	Music/vibration unit	Unidad de música/vibración	module musique/vibrations
8	(1)	Seat pad	Almohadilla del asiento	coussinet du siège
9	(1)	Toy bar with toys	Barra de juguetes con juguetes	barre à jouets avec jouets
10	(1)	Headrest	Apoyacabeza	Appui-tête

Nr. N.º Nº	Anzahl Qtd. Кол-во	Beschreibung	Descrição	Описание
1	(1)	Grundgestellstange	Tubo da estrutura da base	труба каркаса основания
2	(1)	Linkes Seitenteil des Basisrahmens	Parte esquerda da estrutura da base	Левый элемент основания
3	(1)	Rechtes Seitenteil des Basisrahmens	Parte direita da estrutura da base	правый элемент основания
4	(1)	Linke Rückenlehnenstange	Tubo esquerdo do encosto com acolchoamento de espuma	левая трубка спинки с обивкой из пеноматериала
5	(1)	Rechte Rückenlehnenstange	Tubo direito do encosto com	правая трубка спинки
6	(1)	Fußstützendraht	Apoio para os pés	Провод подножки
7	(1)	Musik-/Vibrationseinheit	Unidade de música/vibração	Музыкальный/вибрационный узел
8	(1)	Sitzpolster	Almofada do assento	Подушка сиденья
9	(1)	Spielzeugbügel mit Spielzeuge	Barra de brinquedos com brinquedos	Панель с игрушками
10	(1)	Polster	Almofada	Подголовник

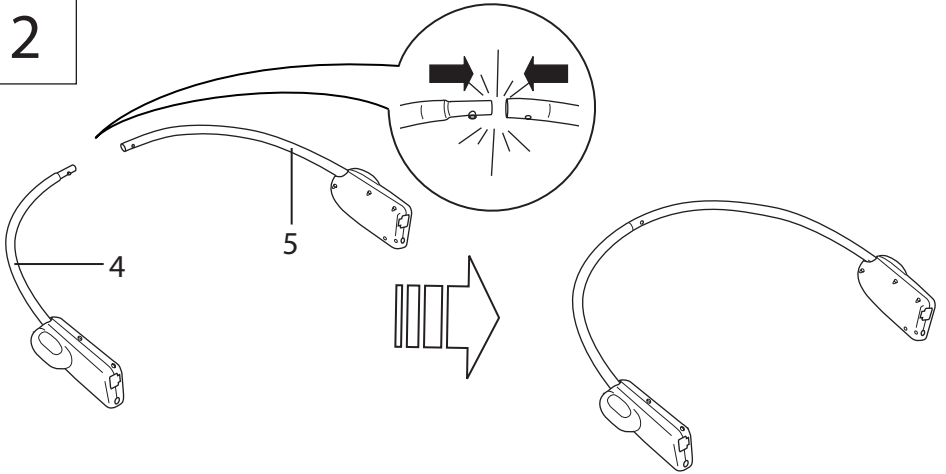
not included • no incluidas • non incluses • nicht im Lieferumfang enthalten  
não inclusas • не включены в комплект



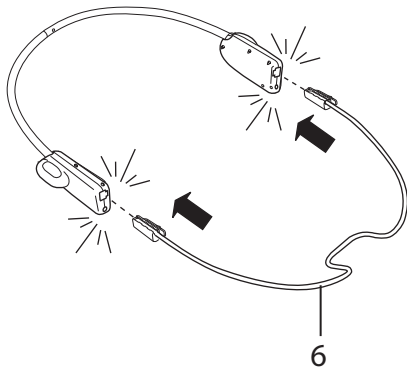
1



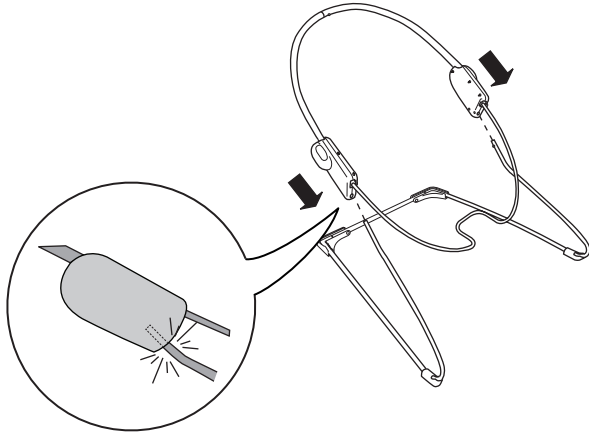
2



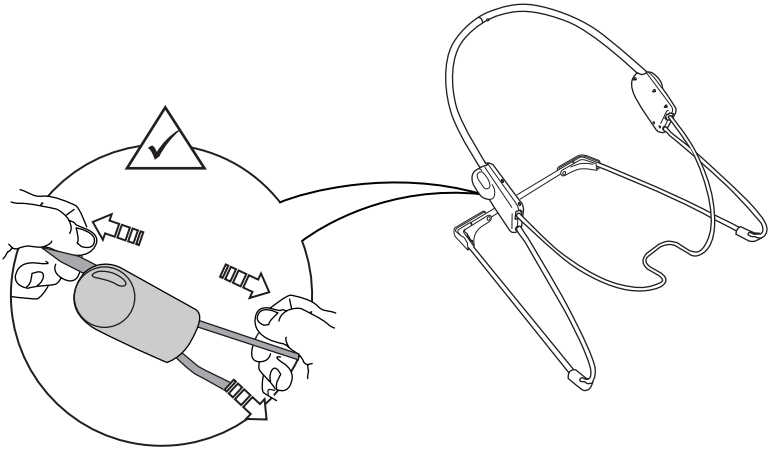
3



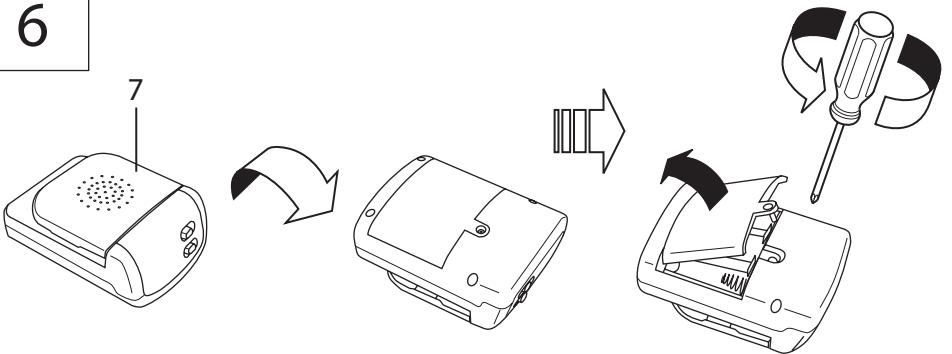
4



5

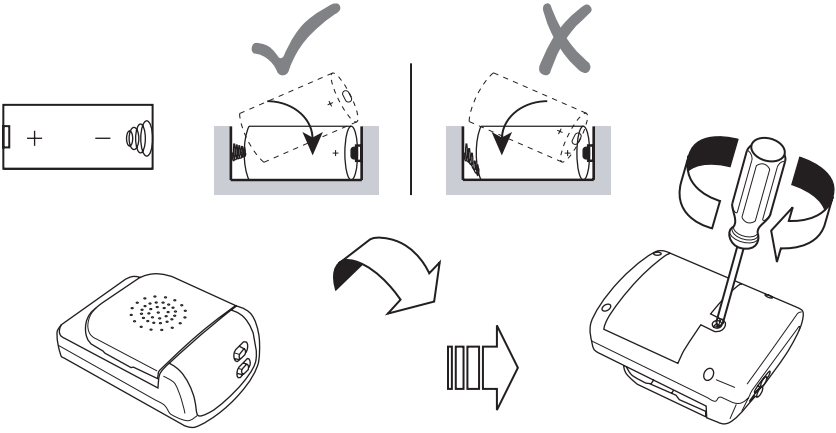


6

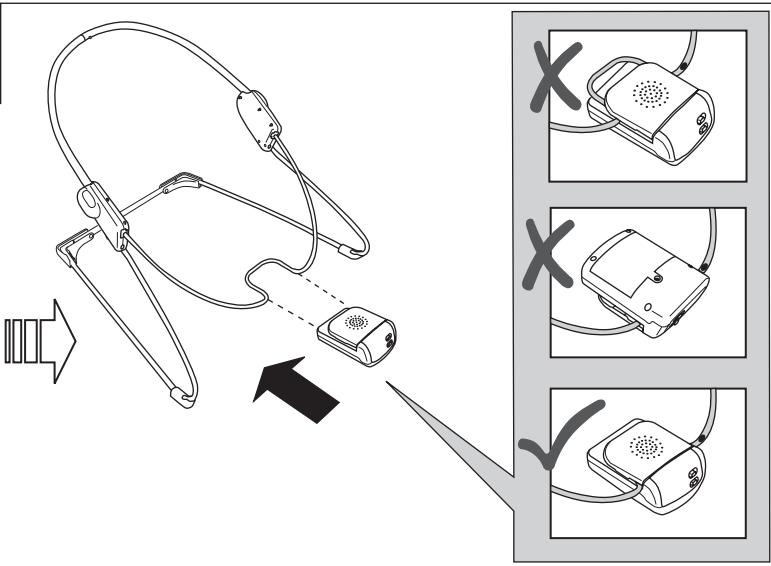


7

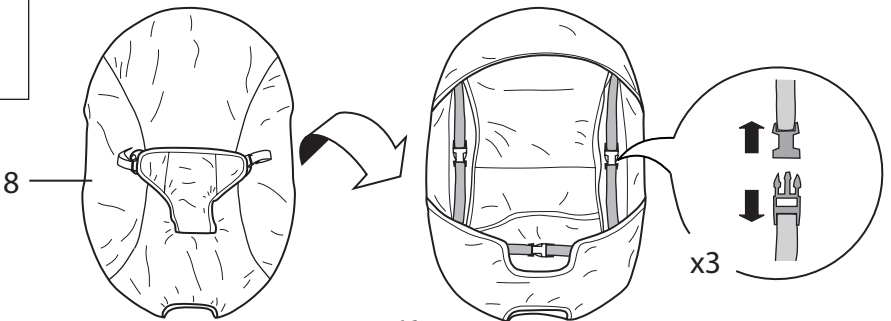
3x 1.5V  
C/LR14



8

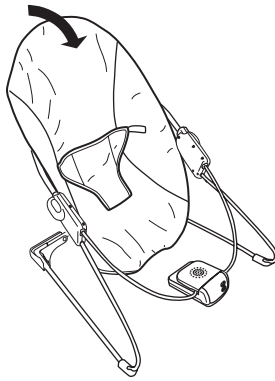


9

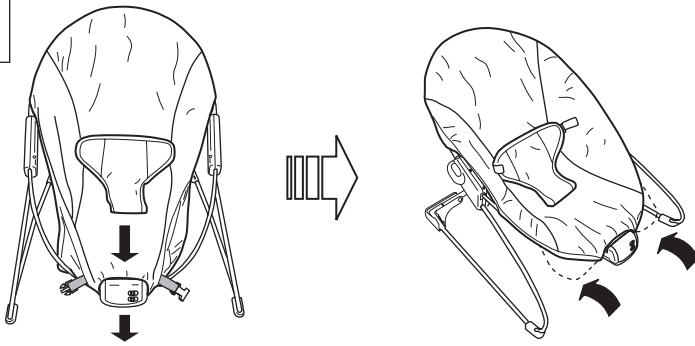




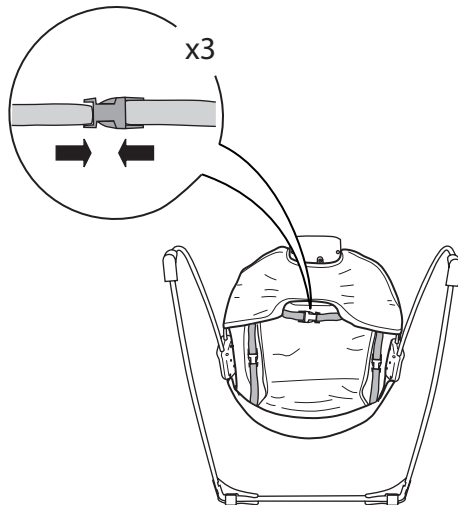
10



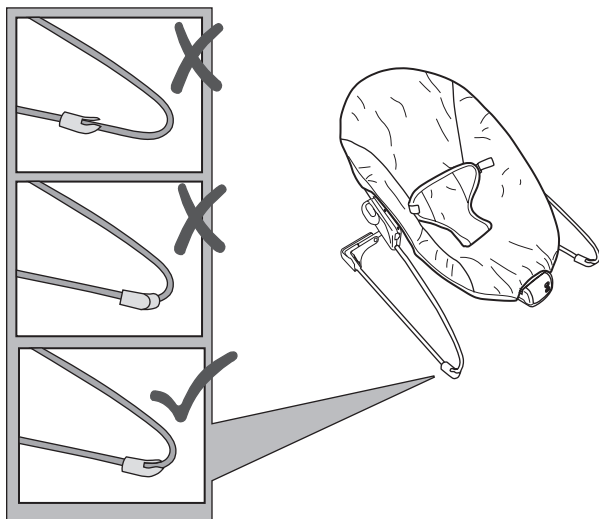
11



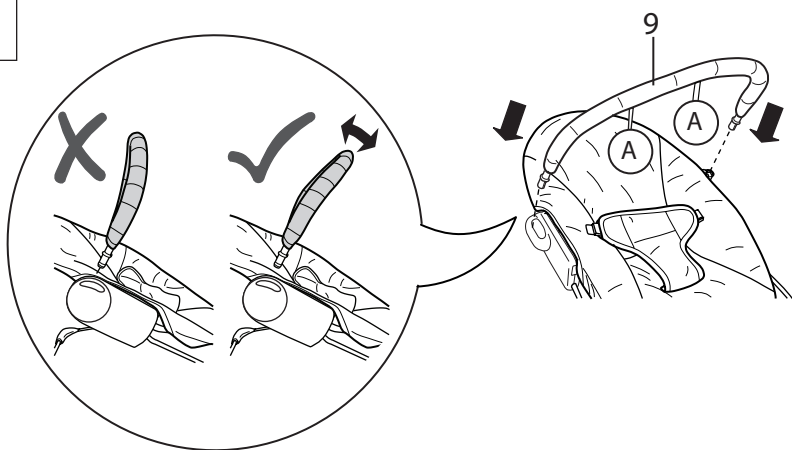
12



13

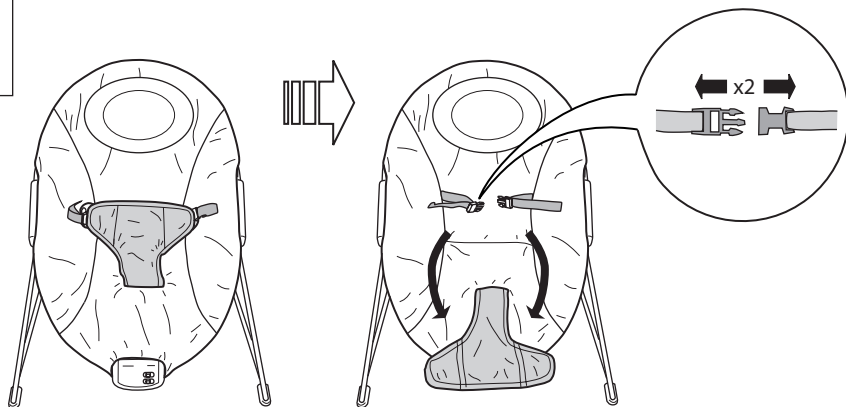


14

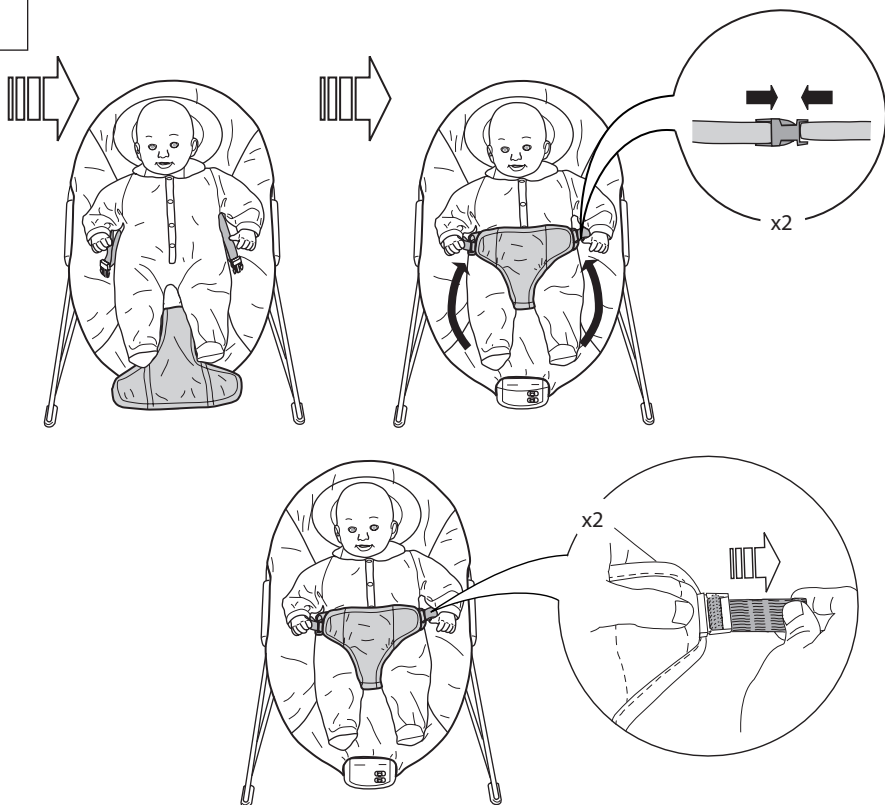


**Using the Seat Restraint • Utilización del sujetador del asiento**  
**• Utilisation des sangles de sécurité du siège • Verwenden der**  
**Sitzgurte • Uso do cinto de segurança • Использование системы**  
**фиксации**

1



2



# Using the Music/vibration Unit • Uso de la unidad de música/vibración • Utilisation du module Musique/Vibration Verwendung der Musik-/Vibrationseinheit • Usando a Unidade de Música/Vibração • Использование музыкального/вибрационного узла

Vibration ON/OFF switch

Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF)

Interrupteur Vibrations ON/OFF

EIN-AUS-Schalter für die Vibrationseinheit (ON/OFF)

Chave de vibração ON/OFF

Переключатель вибрации (ВКЛ./ВЫКЛ.)

Music/volume switch

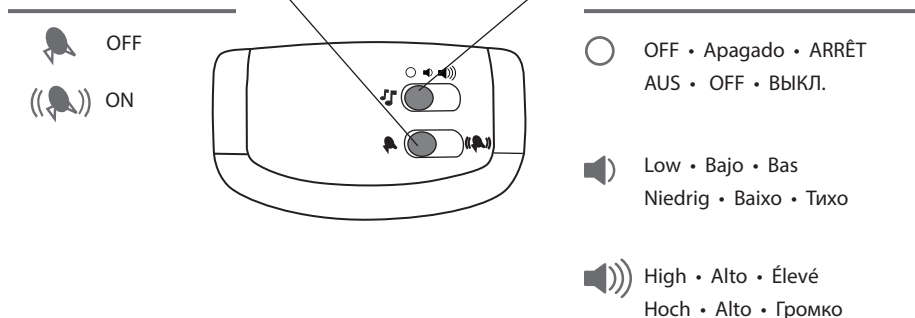
Interruptor de Música/Volumen

Interrupteur Musique/Volume

Musik-/Lautstärkenschalter

Chave de música/volume

Переключатель музыки/  
регулятор громкости



**EN** (( )) Vibration calms and soothes the baby.

**To use the vibration function:** Slide the Vibration ON/OFF switch to the ON or OFF position. The vibration function automatically turns OFF in 30 minutes.



**To use the music function:** Slide the Music/Volume switch to the LOW or HIGH position to play music at the desired volume. Seven different melodies will play. Slide the switch to the OFF position to stop the music.

**ES** (( )) La vibración calma y tranquiliza al bebé.

**Para utilizar la función de vibración:** Deslice el interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) para encender (ON) o apagar (OFF) la unidad de vibración. La vibración se apagará automáticamente después de 30 minutos.



**Para usar la función de música:** Coloque el interruptor de Música/Volumen en la posición BAJO o ALTO para que suene música al volumen deseado. Siete melodías diferentes. Coloque el interruptor en la posición APAGADO para detener la música..

**FR** (( )) Les vibrations calment et apaisent bébé.

**Utilisation de la fonction vibrations :** Faire glisser l'interrupteur ON/OFF vibrations en position ON (marche) ou OFF (arrêt). La fonction vibration s'arrête automatiquement (en passant sur OFF) au bout de 30 minutes.



**Utilisation de la fonction musique :** Faire glisser l'interrupteur Musique/Volume en position LOW (Bas) ou HIGH (Élevé) pour obtenir le volume de musique voulu. L'appareil permet d'écouter sept mélodies différentes. Faire glisser l'interrupteur en position OFF pour arrêter la musique.

DE



Die Vibration hat eine beruhigende Wirkung auf das Baby.

**Verwendung der Vibrationsfunktion:** Den Ein-Aus-Schalter für die Vibration auf EIN oder AUS stellen. Die Vibrationsfunktion stellt sich automatisch nach 30 Minuten AUS.



**Verwendung der Vibrationsfunktion:** Für die gewünschte Lautstärke den Musik-/Lautstärkenshalter auf NIEDRIG oder HOCH stellen. Es werden Fünf verschiedene Melodien gespielt. Zum Ausschalten der Musik den Schalter auf AUS stellen.

PT



A vibração acalma e conforta o bebê.

**Para usar a função de vibração:** Deslize a chave de Vibração ON/OFF para a posição ON ou OFF. A função de vibração é automaticamente desativada em trinta minutos.



**Para usar a função de música:** Deslize a chave de Música/Volume para a posição BAIXO ou ALTO para tocar música no volume desejado. Serão tocadas cinco diferentes melodias. Deslize a chave para a posição OFF para parar a música.

RU



Вибрация успокаивает ребенка.

**Чтобы использовать функцию вибрации:** Переместите переключатель вибрации в положение ВКЛ. или ВЫКЛ. Функция вибрации автоматически ВЫКЛЮЧАЕТСЯ через 30 минут.



**Для использования функции прослушивания музыки:** Переместите переключатель музыки/регулятор громкости в положение ТИХО или ГРОМКО для выбора желаемой громкости музыки. Начнется воспроизведение семи разных мелодий. Для завершения прослушивания музыки переместите переключатель в положение ВЫКЛ.

# Storage and Travel

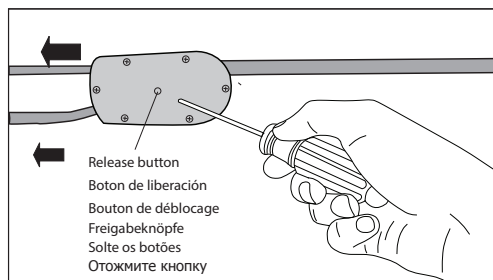
## Almacenamiento y transporte

## Rangement et déplacements

## Aufbewahrung und auf Reisen

## Armazenamento e viagem

## Хранение и транспортировка



### EN To disassemble the bouncer for storage:

Use a small Phillips screwdriver to depress the release button on the inside of each connecting hub on the bouncer.

Remove the footrest tube and base frame tubes from each connecting hub.

### ES Para desarmar y guardar la silla saltadora:

Use un destornillador Phillips pequeño para presionar el boton de liberación en la parte interna de cada centro de conexión de la silla saltadora.

Retire el tubo del apoyapiés y los tubos del armazón de la base de cada centro de conexión.

### FR Pour démonter le relax afin de le ranger :

Utilisez un petit tournevis Phillips pour appuyer sur le bouton de déblocage de chaque embout d'emboîtement du relax.

Retirez le tube du repose-pied et les tubes du cadre de la base de chaque embout d'emboîtement.

### DE Auseinandernehmen der Wippe für die Lagerung:

Mit einem kleinen Kreuzschlitzschraubendreher die Freigabeknöpfe an der Innenseite der Verbindungsnabe an der Wippe hineindrücken.

Das Fußstützenrohr und die Rohre des Basisrahmens von jeder Verbindungsnahe nehmen.

### PT Para desmontar o cadeira de descanso para armazenamento:

Use uma pequena chave de fenda Phillips para soltar os botões de liberação na parte interna de cada cubo de conexão da cadeira.

Remova o tubo do suporte para os pés e os tubos da armação da base de cada cubo de conexão.

### RU Чтобы разобрать вышибалой для хранения:

Используя крестообразную отвертку, отожмите кнопки с обеих сторон соединительных элементов.

Отсоедините опору для ножек и опору основания от соединительных элементов.

# Care and Cleaning • Cuidado y limpieza • Entretien et nettoyage • Pflege und Reinigung • Cuidados e limpeza • Уход и очистка

**EN** **Seat pad** – Remove from frame. Fasten buckles on seat restraint and seat pad. Fasten all hook-and-loop patches to the corresponding patch. Machine wash with cold water, gentle cycle. No bleach. Tumble dry, low heat.

**Headrest** – Fasten all hook-and-loop patches. Machine wash with cold water, gentle cycle. No bleach. Air dry flat.

**Toy bar and toy** – Wipe clean with a damp cloth and mild soap. Air dry. Do not immerse in water.

**Frame** – Wipe the metal frame with soft, clean cloth and mild soap.

**Almohadilla del asiento** – Retire del armazón. Asegure las hebillas en el sujetador y en la almohadilla del asiento. Ajuste todos los parches de sujeción en el parche correspondiente. Lave en lavadora con agua fría y ciclo suave. No use blanqueador. Seque en secadora a baja temperatura.

**ES** **Apoyacabeza** – Ajuste todos los parches de sujeción. Lave en lavadora con agua fría y ciclo suave. No use blanqueador. Deje secar al aire sobre una superficie plana.

**Barra de juguetes y juguete** – Limpie con un paño húmedo y con jabón suave. Deje secar al aire. No sumerja en agua.

**Armazón** – Limpie el armazón de metal con un paño suave, limpio y con jabón suave.

**FR** **Coussinet du siège** : à retirer du cadre. Défaire les boucles sur le dispositif de sangles du siège et du coussin de l'assise. Attacher chaque fermeture autoagrippante sur la bande correspondante. Lavage en machine à l'eau froide, cycle délicat. Javel interdite. Sécher au sèche-linge à basse température.

**Appui-tête** : attacher toutes les sangles auto-agrippantes. Laver en machine à l'eau froide, cycle délicat. Javel interdite. Séchage à l'air libre, à plat.

**Barre de support de jouet et jouet** : nettoyer à l'aide d'un chiffon humide et un savon doux. Séchage à l'air libre. Ne pas plonger dans l'eau.

**Cadre** : nettoyer le cadre métallique à l'aide d'un chiffon doux, propre et un détergent ordinaire.

**DE** **Sitzpolster** – Das Sitzpolster vom Rahmen abnehmen. Die Gurtschlösser an der Rückhaltesicherung befestigen. Schließen Sie alle Kletteinsätze mit dem dazu passenden Verschlusseinsatz. Im Schongang mit kaltem Wasser in der Waschmaschine waschen. Kein Bleichmittel verwenden. Bei geringer Wärme im Trockner trocknen.

**Kopflehne und polster** – Alle Klettverschlüsse schließen. Im Schongang mit kaltem Wasser in der Waschmaschine waschen. Kein Bleichmittel verwenden. Zum Trocknen flach hinlegen.

**Spielzeughügel und Spielzeug** – Mit einem feuchten Tuch unter Verwendung eines milden Reinigungsmittels abwischen. An der Luft trocknen lassen. Nicht in Wasser eintauchen.

**Rahmen** – Den Metallrahmen mit einem weichen, sauberen Tuch und mildem Reinigungsmittel abwischen.

**PT** **Assento acolchoado**: Remova a almofada do assento da estrutura. Aperte as fivelas do cinto de segurança. Aperte todas as fixações da alça prendedora à fixação correspondente. Lavar à máquina com água fria, no ciclo suave. Sem alvejante. Secar à máquina em temperatura baixa.

**Apoio de cabeça**: Aperte todas as fixações da alça prendedora. Lavar à máquina com água fria, no ciclo suave. Sem alvejante.

**Barra de brinquedos e brinquedos**: Limpe com um pano úmido e sabão neutro. Seque ao ar livre. Não mergulhe na água.

**Estrutura**: Limpe a estrutura de metal com um pano macio, limpo, úmido e sabão neutro.

**RU** **Подушка сиденья** – снимите с каркаса. Закрепите пряжки системы фиксации и подушки сиденья. Закрепите все застёжки-«липучки» на своих местах. Машинная стирка в холодной воде, щадящий режим. Не отбеливать. Сушить в сушилке при низкой температуре.

**Подголовник** – закрепите все застёжки-«липучки». Машинная стирка в холодной воде, щадящий режим. Не отбеливать. Сушить на воздухе в горизонтальном положении

**Панель с игрушками и игрушка** – протирать влажной тряпкой с мягким мыльным раствором. Сушить на воздухе. Не погружать в воду.

**Каркас** – металлический каркас протирать мягкой чистой тряпкой с мягким мыльным раствором.

## FCC Statement / CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B)

**EN** This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- 1 this device may not cause harmful interference, and
- 2 this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



**WARNING:** Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.



**NOTE:** This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Déclaration FCC / CAN ICES-3 (B) / NMB-3(B)

**FR** Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation FCC. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes :

- 1 ce dispositif ne peut causer d'interférences nuisibles, et
- 2 ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant causer un fonctionnement indésirable.



**MISE EN GARDE :** Toute modification apportée à cet appareil n'ayant pas été explicitement approuvée par la partie responsable de la conformité est susceptible de faire perdre à l'utilisateur le droit d'utiliser le matériel.



**REMARQUE :** Ce matériel a été testé et déclaré conforme aux exigences requises des appareils numériques de classe B en vertu de l'article 15 de la réglementation FCC. Ces exigences visent à assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et peut émettre de l'énergie radioélectrique, et s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio.

Nous ne pouvons toutefois garantir qu'il ne produira aucune interférence sur une installation donnée. Si vous constatez que le matériel perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision, ce que vous pouvez vérifier en l'éteignant puis en le rallumant, nous vous suggérons d'essayer une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Éloigner le matériel et le récepteur.
- Raccorder le matériel à une prise qui ne fait pas partie du circuit auquel le récepteur est connecté.
- S'adresser au fournisseur ou à un technicien expert en radio et télévision pour obtenir de l'aide.









